



Northern California Hospital and Institution Committee

# Newsbrief

*concise quarterly update on the NorCal H&I Committee.*

November 2024



**Financial and Budget:** The NorCal H&I ended October with a negative \$30,144.85, with a year-to-date at a negative \$14,312.77. After adjusting the Prudent Reserve using the prior year monthly average of \$53,564.60, the Committee is approximately \$31,000.00 short of the recommended 6 month prior year cash on hand. This leaves the Committee in a neutral financial position. October's losses are largely attributed to an extraordinarily large literature order. All Groups are encouraged to pass the Pink Cans and remit the monies regularly. The monthly financial reports and the Committee's IRS 990 reports can be viewed at: <https://www.handinorcal.org/finances>. At the NorCal Meeting on October 27, 2024, the 2025 Budget was reviewed, discussed and approved.

**Inside Visitation Sponsorship Service (IVSS)** IVSS is the H&I program which provides outside one-on-one sponsorship to confined alcoholics, primarily those confined in state prisons. The program is actively serving San Quentin, Salinas Valley, CTF Soledad and the Central California Women's Facility in Chowchilla. Corcoran, the Substance Abuse Treatment Facility, and Avenal are in process. The match rate between inside member and outside sponsor has increased from 84% in June to 93% as of the end of September. There is still a need for volunteers. The new position for 'Inside IVSS Liaison' (the inside members who help coordinate the program from the prison side) is going very well at CTF Soledad. Video training sessions are being developed for new coordinators to make training easier and more accessible. IVSS is still in development for treatment facilities. If your Area has a treatment facility which may qualify for a pilot IVSS program, please contact [handi.ivss@gmail.com](mailto:handi.ivss@gmail.com).

**Major Facilities Updates:** Volunteers are needed to go into all the prisons, especially San Quentin. For correctional facilities, the sobriety requirement is two years of current and continuous sobriety, plus previous H&I experience. For Major Institution volunteers, previous corrections experience is also recommended. Completion of the clearance form and background check required by each prison is also required. To contact the major facility coordinator(s) in any Area, go to [www.handinorcal.org/map](http://www.handinorcal.org/map), click on the Institutions tab, then click on the desired H&I Area. The facility coordinator will provide the application information.

**English & Spanish Language H&I Committees: What do we expect from each other and what can we do to work better together?** The Committee discussed improving cooperation between the English and Spanish Language Committees. Having English-speaking and Spanish-speaking facility coordinators for the same facility was suggested and discussed. The Spanish Communications position remains open. If interested, contact Julio B.: [chairnorcalhandi@gmail.com](mailto:chairnorcalhandi@gmail.com). An ad hoc committee has been formed to develop solutions and suggestions.

**Group Rep Participation:** Suggestions for increasing participation by H&I Group Reps were discussed, including having a position of Group Rep Coordinator; H&I participation in District and Intergroup meetings, providing information on what H&I does to newer AA Reps, and having more personal contact with Group Reps and prospective Reps.

**Safety at H&I Meetings:** Suggestions for maintaining safety at H&I meetings were discussed, including having facility staff present to handle behavioral problems; Areas can reach out to facilities and enforce the *Policy Manual* which requires that the host facility provide adequate space and, if required, supervision; meeting volunteers should be going in in pairs.

**Open Positions:** Positions remaining open: Audio-Media Chair, Spanish Communications Chair, Literature Chair and Web Chair. Qualifications for these positions are listed in Section 2 of the *Policy Manual*. If interested, please contact Julio B. [chairnorcalhandi@gmail.com](mailto:chairnorcalhandi@gmail.com).

**Form 2's Due:** Annual Form 2's are due All Area Chairs and Major Facility Coordinators are required to submit the annual Form 2 by Nov. 30 so that the NorCal Committee can be directly responsible and accountable to the AA Groups it serves. Please submit Form 2's as soon as possible to avoid any lapses in literature delivery. An editable Form 2 is available at [www.handinorcal.org/resources](http://www.handinorcal.org/resources).

*The next meeting of the NorCal H&I Committee will be 11:00a.m. Jan. 26, 2025.*

*In-person location: 1631 N 1st St #200, San Jose, CA 95112*

*Zoom ID: 828 7733 8114      Passcode: service*



**Comité de Hospitales e Instituciones del Norte de California**

# Boletín Informativo

*Actualización trimestral concisa del Comité de hospitales de NorCal*

**Noviembre 2024**



**Finanzas y presupuestos:** NorCal H&I cerró octubre con un déficit de \$30,144.85, acumulando un saldo negativo de \$14,312.77 en el año. Tras ajustar la Reserva Prudencial utilizando el promedio mensual del año anterior de \$53,564.60, el Comité está aproximadamente \$31,000.00 por debajo del efectivo recomendado equivalente a 6 meses del año anterior. Esto deja al Comité en una posición financiera neutral. Las pérdidas de octubre se atribuyen principalmente a un pedido extraordinariamente grande de literatura. Se alienta a todos los Grupos a distribuir las Latas Rosas y remitir los fondos regularmente. Los informes financieros mensuales y los reportes del IRS 990 del Comité están disponibles en: <https://www.handinorcal.org/finances>. En la reunión de NorCal del 27 de octubre de 2024, se revisó, discutió y aprobó el Presupuesto de 2025.

**Servicio de Patrocinio en Visitas Internas (IVSS):** IVSS es el programa de H&I que brinda patrocinio individual externo a alcohólicos confinados, principalmente en prisiones estatales. Actualmente sirve activamente en San Quentin, Salinas Valley, CTF Soledad y la Instalación para Mujeres del Centro de California en Chowchilla. Corcoran, la Instalación de Tratamiento de Abuso de Sustancias, y Avenal están en proceso. La tasa de coincidencia entre miembros internos y patrocinadores externos aumentó de 84% en junio a 93% a fines de septiembre. Aún se necesitan voluntarios. La nueva posición de "Enlace Interno IVSS" (miembros internos que ayudan a coordinar el programa desde el lado de la prisión) está funcionando muy bien en CTF Soledad. Se están desarrollando sesiones de capacitación en video para facilitar el entrenamiento de nuevos coordinadores. IVSS todavía está en desarrollo para instalaciones de tratamiento. Si su área cuenta con una instalación de tratamiento que podría calificar para un programa piloto de IVSS, comuníquese a [handi.ivss@gmail.com](mailto:handi.ivss@gmail.com).

**Actualizaciones en instalaciones principales:** Se necesitan voluntarios para ingresar a todas las prisiones, especialmente San Quentin. Para instalaciones correccionales, se requiere un período de sobriedad continua y actual de dos años, además de experiencia previa en H&I. Para voluntarios en instituciones principales, se recomienda experiencia previa en correccionales. También se requiere completar el formulario de autorización y la verificación de antecedentes solicitados por cada prisión. Para contactar a los coordinadores de instalaciones principales en cualquier área, visite [www.handinorcal.org/map](http://www.handinorcal.org/map), haga clic en la pestaña Instituciones y luego en el Área H&I deseada. El coordinador de la instalación proporcionará información sobre la solicitud.

**Comités de H&I en inglés y español: ¿Qué esperamos unos de otros y cómo podemos trabajar mejor juntos?** El Comité discutió formas de mejorar la cooperación entre los Comités en inglés y español. Se sugirió tener coordinadores de instalaciones que hablen inglés y español para la misma instalación. La posición de Comunicaciones en español sigue vacante. Si está interesado, contacte a Julio B. en [chairnorcalhandi@gmail.com](mailto:chairnorcalhandi@gmail.com). Se ha formado un comité ad hoc para desarrollar soluciones y sugerencias.

**Participación de representantes de grupo:** Se discutieron sugerencias para aumentar la participación de los Representantes de Grupo de H&I, incluyendo crear un puesto de Coordinador de Representantes de Grupo, participación de H&I en reuniones de Distrito e Intergrupo, proporcionar información sobre H&I a nuevos Representantes de AA, y fomentar un contacto más personal con Representantes actuales y potenciales.

**Seguridad en las Reuniones de H&I:** Se discutieron sugerencias para mantener la seguridad en las reuniones de H&I, tales como contar con personal de las instalaciones para manejar problemas de comportamiento; las Áreas pueden comunicarse con las instalaciones y hacer cumplir el Manual de Políticas que requiere que la instalación anfitriona proporcione espacio adecuado y, si es necesario, supervisión; y los voluntarios deben asistir en parejas.

**Vacantes:** Vacantes abiertas todavía: presidente de Audio-Media, presidente de Comunicaciones en español, presidente de Literatura y presidente Web. Las calificaciones para estas posiciones están listadas en la Sección 2 del *Manual de Políticas*. Si está interesado, comuníquese con Julio B. en [chairnorcalhandi@gmail.com](mailto:chairnorcalhandi@gmail.com).

**Entrega de Formularios 2:** Se deben entregar los Formularios 2 anuales. Todos los presidentes de Área y Coordinadores de Instalaciones Principales deben presentar el Formulario 2 anual antes del 30 de noviembre para que el Comité de NorCal pueda ser directamente responsable ante los Grupos de AA que sirve. Por favor, presente los Formularios 2 lo antes posible para evitar interrupciones en la entrega de literatura. Un Formulario 2 editable está disponible en [www.handinorcal.org/resources](http://www.handinorcal.org/resources).

**La próxima reunión del Comité NorCal H&I será el 26 de enero de 2025 a las 11:00 a.m.**

**Lugar presencial: 1631 N 1st St #200, San Jose, CA 95112**

**Zoom ID: 828 7733 8114      Contraseña: service**